



Abril de 2020



Asistencia de energía y protección de corte

Clientes residenciales

Las facturas de electricidad, gas natural y propano pueden tener un gran impacto en los presupuestos de los grupos familiares. Para las personas que tienen problemas para pagar sus facturas de energía, es extremadamente importante que sepan que puede haber ayuda disponible. Hay varios programas de asistencia de energía para personas mayores y clientes de bajos ingresos elegibles.

Póngase en contacto con su compañía de servicios públicos o proveedor de propano tan pronto como sepa que no podrá pagar su factura a tiempo. No espere un aviso de corte ni se ponga en una situación en la que pueda quedarse sin combustible. Como cliente de servicios públicos, es responsable de pagar la energía que usa y es importante hacer todo lo posible para pagar su factura de servicios públicos a tiempo. Si no puede pagar la factura en su totalidad, es mejor hacer un pago parcial que no pagar nada.

Plan de Protección Invernal

El Plan de Protección Invernal (Winter Protection Plan, WPP) protege a las personas mayores y a los clientes de bajos ingresos de **compañías de gas natural y electricidad reguladas por la MPSC**. Los clientes pueden encontrar asistencia para evitar el corte del servicio de electricidad o de gas natural y los altos pagos de servicios públicos entre el 1 de noviembre y el 31 de marzo.

Las personas califican para el plan si cumplen alguno de los siguientes criterios:

- son mayores de 65 años;
- reciben ayuda alimentaria o económica del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Michigan (Michigan Department of Health and Human Services, MDHHS), o Medicaid;
- o tienen un ingreso familiar igual o inferior al 150% de las directrices federales de nivel de pobreza (R 460.102(n)).

Las personas mayores elegibles que participan en el WPP no tienen la obligación de hacer pagos mensuales específicos durante la temporada de calefacción.

El WPP permite a los clientes elegibles de bajos ingresos hacer pagos mensuales equivalentes al 7 % de su factura anual estimada, de noviembre a marzo, y evitar el corte durante ese tiempo, incluso si sus facturas son más altas.

Al final del período de protección, las personas de bajos ingresos y las personas mayores que participan en el plan deben pagar el dinero adeudado en cuotas entre abril y noviembre.

Para solicitar este u otros planes de protección de corte, póngase en contacto con su compañía de servicios públicos.

Obtenga ayuda llamando al 2-1-1

El 211 es un servicio telefónico integral, gratis, disponible 24/7, que conecta a las personas con información o agencias que pueden ayudar con asistencia de servicios públicos, pagos de alquiler, cuidado de niños y ancianos, refugios de emergencia, capacitación laboral, asesoramiento y otros servicios.

Marque 211 o ingrese en línea en mi211.org para obtener información sobre los servicios disponibles.

Crédito de calefacción para la casa

Las personas calificadas pueden recibir un crédito para ayudar a pagar las facturas de calefacción en el invierno. Solicite un Crédito de calefacción para la casa si tiene bajos ingresos, recibe asistencia pública o compensación por desempleo. Los clientes elegibles deben cumplir las directrices basadas en los ingresos del grupo familiar, las exenciones y los costos de calefacción. Debe presentar su solicitud antes del 30 de septiembre de cada año.

Puede pedir el formulario de solicitud (MI-1040CR-7) al Departamento del Tesoro de Michigan al 517-636-4486, o visitar el sitio web en www.michigan.gov/treasury para obtener más información.

También puede ponerse en contacto con organizaciones que asisten en la preparación de impuestos para que lo ayuden a solicitar el crédito: [La Asociación Americana de Personas Jubiladas](#) (American Association of Retired Persons, AARP) y la [Sociedad de Ayuda de Contabilidad](#) (Accounting Aid Society) son dos de estas organizaciones.



Abril de 2020



Asistencia de energía y protección de corte

Clientes residenciales

Programa de Ayuda de Emergencia Estatal (SER)

El Programa de Ayuda de Emergencia Estatal (State Emergency Relief, SER) puede ayudar a los grupos familiares de bajos ingresos a pagar parte de sus facturas de calefacción o electricidad, ayudar a mantener los servicios públicos funcionando o restaurar el servicio. El programa está disponible todo el año.

Llame a su oficina local del Departamento de Salud y Servicios Humanos para obtener información o presente su solicitud en el sitio web de [MI Bridges](#). Los grupos familiares deben solicitar asistencia SER antes de recibir cualquier servicio del MEAP.

Protección y asistencia para clientes que sean militares activos y veteranos

Los clientes de servicios públicos o sus cónyuges, llamados al servicio militar activo a tiempo completo por el presidente o el gobernador por emergencia nacional o estatal o guerra, pueden solicitar la protección de corte para el servicio de electricidad o gas natural por hasta 90 días. Estos clientes pueden volver a solicitar extensiones. La compañía de servicios públicos puede solicitar la verificación del estado de servicio activo. Los clientes seguirán siendo responsables de pagar todos los servicios usados durante el tiempo de protección. Póngase en contacto con la compañía de servicios públicos para presentar una solicitud.

Además, las familias de veteranos y del personal militar en servicio activo pueden recibir asistencia financiera de emergencia para pagar electricidad, fuelóleo, gas y otros combustibles para calefacción. Póngase en contacto con el [Departamento de Asuntos Militares y de Veteranos de Michigan](#).

Programa de Asistencia de Energía de Michigan

El Programa de Asistencia de Energía de Michigan (Michigan Energy Assistance Program, MEAP) trabaja con los grupos familiares para dar asistencia complementaria en el pago de facturas y servicios de autosuficiencia a los residentes de bajos ingresos en todo el estado. Cuando hagan la solicitud de SER, los solicitantes podrán elegir un proveedor del MEAP con el que puedan trabajar. Puede encontrar una lista de las organizaciones que prestan servicios del MEAP en el sitio web de la [MPSC](#). Los beneficiarios del MEAP son todos socios comunitarios con el MDHHS y pueden guiar a los solicitantes en el proceso de solicitud del MDHHS. Vaya al sitio web de [MI Bridges](#) para buscar un socio comunitario que esté cerca suyo.

Programas para reducir el gasto de energía

Usar menos energía en la casa reducirá las facturas de servicios públicos. Las agencias locales de acción comunitaria pueden ayudar con la climatización si se cumplen las directrices específicas de bajos ingresos. Visite el sitio web de [Operadores de climatización de MDHHS](#) (MDHHS Weatherization Operators) para encontrar un operador de climatización en su condado.

La MPSC ofrece el folleto “Consejos de ahorro de energía para ahorrar dinero y energía en su casa”. Para obtener una copia gratis de este folleto, llame a la MPSC al 800-292-9555. Este folleto y otros sobre cuestiones importantes de servicios públicos también están disponibles en el sitio web de MPSC en: www.michigan.gov/mpsc.

Hay disponible una variedad de recursos e información de energía en: www.michigan.gov/bewinterwise.

El Crédito Tributario por Ingresos del Trabajo (Earned Income Tax Credit, EITC)

es un beneficio de impuestos federales para las personas que trabajan a tiempo completo o parcial. Aquellos que califiquen deberán menos impuestos y pueden obtener un reembolso que podría ayudar a compensar los gastos de vida ayudando a pagar las facturas de servicios públicos. Incluso las personas que generalmente no deben impuestos sobre la renta pueden obtener un crédito, pero deben presentar una declaración de impuestos.

Solicite un EITC con el Servicio de Impuestos Internos (Internal Revenue Service, IRS) del Departamento del Tesoro de los EE. UU. completando el Formulario 1040 o 1040A y adjunte el Anexo EIC cuando complete sus declaraciones de impuestos federales sobre la renta. Para obtener más información, consulte los formularios de impuestos del IRS para el EITC. Puede pedir los formularios de solicitud al IRS al 800-829-1040 o visitando el sitio web en www.irs.gov. Consulte nuestro consejo para el consumidor sobre el Crédito Tributario por Ingresos del Trabajo para obtener más información.